

Καταλαβαίνοντας την Ανωνυμία

«Η ανωνυμία είναι
το πνευματικό θεμέλιο
όλων των Παραδόσεών μας,
πάντα θυμίζοντάς μας
να θέτουμε τις αρχές
πάνω από τις
προσωπικότητες».

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΤΩΝ Α.Α.

Οι Αλκοολικοί Ανώνυμοι® είναι μια αδελφότητα ανδρών και γυναικών που μοιράζονται την εμπειρία, τη δύναμη και την ελπίδα τους για να βρουν ήλυση στο κοινό τους πρόβλημα και να βοηθήσουν άλλους αλκοολικούς να αναρρώσουν από τον αλκοολισμό. Η μόνη προϋπόθεση για να γίνει κάποιος μέλος είναι η επιθυμία να σταματήσει να πίνει. Δεν υπάρχουν συνδρομές ή εισφορές για να γίνει κάποιος μέλος των Α.Α. Αυτοσυντηρούμαστε με τις δικές μας συνεισφορές. Οι Α.Α. δεν συνδέονται με καμία αίρεση, θρησκευτικό δόγμα, πολιτική οργάνωση, οργανισμό ή ίδρυμα, δεν εμπλέκονται σε καμία δημόσια διαμάχη και δεν υποστηρίζουν ούτε αντιτίθενται σε κανένα σκοπό. Ο πρωταρχικός μας στόχος είναι να παραμείνουμε νηφάλιοι και να βοηθήσουμε άλλους αλκοολικούς να επιτύχουν νηφαλιότητα.

Πνευματική ιδιοκτησία από το «*Grapevine*»,
ανατύπωση με έγκριση

Reproduced with permission of Alcoholics Anonymous World Services, Inc. Translated from English, and created with permission of Alcoholics Anonymous World Services, Inc. (A.A.W.S.). Copyright in the English language version of this work is also owned by A.A.W.S., New York, N.Y. All rights reserved. No part of this work may be duplicated in any form in any language without the written permission of A.A.W.S. Material from the *A.A. Grapevine* is copyrighted by the A.A. Grapevine, Inc., reprinted by permission of the publisher.

Copyright: 1981, First Printing: 1981 English U.S.A.

Μεταφρασμένο από τα Αγγλικά με την άδεια του Alcoholics Anonymous World Services, Inc (A.A.W.S.). Η έκδοση αυτής της εργασίας στην Αγγλική γλώσσα είναι επίσης πνευματική ιδιοκτησία του A.A.W.S. New York, N.Y. Διατηρούνται όλα τα δικαιώματα. Δεν επιτρέπεται η αναπαραγωγή σε οποιαδήποτε μορφή και σε οποιαδήποτε γλώσσα αυτής της μετάφρασης χωρίς τη γραπτή άδεια του A.A.W.S. Τα πνευματικά δικαιώματα του υλικού που προέρχεται από το *A.A. Grapevine* ανήκουν στην Grapevine, Inc. και έχουν αναπαραχθεί με την άδεια του εκδότη.

Πρώτη Έκδοση: 2008 στην Ελληνική γλώσσα, Καναδάς.
αναθεωρήθηκε: 2013, Ελλάδα

Alcoholics Anonymous® και **A.A.®** είναι εγγεγραμμένα σήματα
κατατεθέντα των Παγκοσμίων Υπηρεσιών των Α.Α.

Καταλαβαίνοντας την Ανωνυμία

*«Η ανωνυμία είναι το πνευματικό θεμέλιο όλων των Παραδόσε-
ών μας, πάντα θυμίζοντάς μας να θέτουμε τις αρχές πάνω από τις
προσωπικότητες».*

Ποιος είναι ο σκοπός της ανωνυμίας στους Αλκοολικούς
Ανώνυμους; Γιατί αναφέρεται συχνά ως η μεγαλύτερη και μονα-
δική προστασία που διαθέτει η Αδελφότητα για να διασφαλίσει
τη συνέχεια της ύπαρξης και ανάπτυξής της;

Αν ανατρέξουμε στην ιστορία των Α.Α., από το ξεκίνημά
τους το 1935 μέχρι σήμερα, είναι ξεκάθαρο ότι η ανωνυμία
εξυπηρετεί δύο διαφορετικές, αλληλά εξίσου ζωτικής σημασί-
ας, λειτουργίες:

- Σε προσωπικό επίπεδο, η ανωνυμία παρέχει προστασία σε όλα
τα μέλη από το να αναγνωριστούν ως αλκοολικοί, μια προστα-
σία που συχνά έχει ιδιαίτερη σημασία για τους νεοφερμέ-
νους.
- Σε επίπεδο Τύπου, ραδιοφώνου, τηλεόρασης, ταινιών και νέ-
ων τεχνολογιών όπως το Διαδίκτυο, η ανωνυμία τονίζει την
ισότητα όλων των μελών της Αδελφότητας, βάζοντας ένα
φρένο σε εκείνους, οι οποίοι διαφορετικά μπορεί να εκμεταλ-
ληύονταν τη σύνδεσή τους με τους Α.Α. για να αποκτήσουν
αναγνώριση, δύναμη ή προσωπικό όφελος.

Η ανωνυμία στις διαπροσωπικές σχέσεις

Από το ξεκίνημά τους, οι Α.Α. έχουν υποσχεθεί προσωπική
ανωνυμία σε όλους όσοι παρίστανται στις συγκεντρώσεις. Επει-
δή οι ιδρυτές και τα πρώτα μέλη ήταν και οι ίδιοι αλκοολικοί σε
ανάρρωση, γνώριζαν από την προσωπική τους εμπειρία πόσο
ντρέπονται οι περισσότεροι αλκοολικοί για το πιάμα τους και πό-
σο φοβούνται μήπως εκτεθούν δημοσίως. Το κοινωνικό στίγμα
του αλκοολισμού ήταν μεγάλο κι έτσι, εκείνα τα πρώτα μέλη των
Α.Α., αναγνώρισαν την επιτακτική ανάγκη για μια σταθερή εξα-
σφάλιση εχεμύθειας, αν ήθελαν να προσεληκύσουν και να βοηθή-
σουν άλλους αλκοολικούς να παραμείνουν νηφάλιοι.

Με το πέρασμα του χρόνου, αποδείχτηκε ότι η ανωνυμία εί-
ναι από τα σημαντικότερα δώρα που οι Α.Α. προσφέρουν στον αλ-

κοοητικό που υποφέρει. Χωρίς την ανωνυμία πολλοί δεν θα είχαν παραβρεθεί ποτέ στην πρώτη τους συγκέντρωση. Παρ' όλο που το στίγμα έχει ελαττωθεί αρκετά, οι περισσότεροι νεοφερμένοι εξακολουθούν να θεωρούν πολύ οδυνηρή την παραδοχή του αλκοολισμού τους, ώστε αυτό να είναι εφικτό μόνο σε προστατευμένο περιβάλλον. Η ανωνυμία είναι απαραίτητη για να δημιουργηθεί μια ατμόσφαιρα εμπιστοσύνης και ειλικρίνειας.

Παρότι η ανωνυμία ως προστασία της ιδιωτικής ζωής είναι πολύτιμη για τα νέα μέλη, αξίζει να σημειωθεί ότι οι περισσότεροι απ' αυτούς ανυπομονούν να μοιραστούν με τις οικογένειές τους τα καλά νέα της συμμετοχής τους στους Α.Α. Όμως, μια τέτοια αποκάλυψη είναι πάντα δική τους επιλογή. Οι Α.Α. ως σύνολο επιζητούν να διασφαλίσουν ότι κάθε μέλος παραμένει ανώνυμο και προστατευμένο όσο επιθυμεί, ή όσο ειλικρινές θέλει να είναι, όσον αφορά τη συμμετοχή του στην Αδελφότητα. Όμως, θα πρέπει πάντα να κατανοεί ότι η ανωνυμία σε επίπεδο Τύπου, ραδιοφώνου, τηλεόρασης, ταινιών και νέων τεχνολογιών στα Μέσα Μαζικής Ενημέρωσης, όπως το Διαδίκτυο, έχει καθοριστική σημασία για τη διατήρηση της νηφαλιότητας και ανάπτυξης – τόσο για το άτομο όσο και για τις ομάδες.

Η ανωνυμία στα Μέσα Μαζικής Ενημέρωσης

Μετά τα πρώτα χρόνια της επιτυχίας της, η Αδελφότητα προσέληκε πολύ ευνοϊκή προσοχή από τον Τύπο. Δημοσιεύθηκαν άρθρα στα περιοδικά και στις εφημερίδες όλης της χώρας που εγκωμιάζαν τους Α.Α. Έτσι, με κάθε νέο άρθρο, ο αριθμός των μελών στους Α.Α. αυξήθηκε. Εκείνη την εποχή, υπήρχε ακόμη σ' όλους ο φόβος για τις συνέπειες μιας δημόσιας αποκάλυψης και έτσι η πρώτη δημοσίευση στον Τύπο διαφύλαξε την ανωνυμία των μελών προς χάρη της ασφάλειας. Η εμφάνιση των νέων τεχνολογιών στα Μέσα Μαζικής Ενημέρωσης, όπως το Διαδίκτυο, πρόσφεραν νέους τρόπους για να μεταδοθεί το μήνυμα των Α.Α. στο ευρύ κοινό. Τα μέλη των Α.Α. εξακολουθούν να διατηρούν την ανωνυμία τους και σ' αυτά τα νέα Μέσα Μαζικής Ενημέρωσης.

Καθώς η ενημέρωση σχετικά με τον αλκοολισμό αυξήθηκε στο ευρύ κοινό, το στίγμα ελαττώθηκε και σύντομα κάποια μέλη άρχισαν να παραδέχονται ανοιχτά στα Μέσα Μαζικής Ενημέρωσης τη συμμετοχή τους στους Α.Α. Από τους πρώτους που το έκανε αυτό ήταν ένας διάσημος ποδοσφαιριστής, του οποίου η επανόδο ήταν τόσο θεαματική ώστε οι εφημερίδες έδωσαν άφθο-

νη προσοχή στην επιτυχία του αγώνα του ενάντια στο αλκοόλ. Πιστεύοντας ότι θα μπορούσε να βοηθήσει τους Α.Α. αποκαλύπτοντας την ιδιότητά του ως μέλος τους, το συζήτησε ανοιχτά. Ακόμη και οι ιδρυτές των Α.Α. ενέκριναν τις πράξεις του, απλώς επειδή δεν είχαν ακόμη αντιμετωπίσει τις συνέπειες από μια τέτοιου είδους δημοσιότητα.

Στη συνέχεια και άλλα μέλη αποφάσισαν να σπάσουν την ανωνυμία τους στα Μέσα Μαζικής Ενημέρωσης – κάποιοι παρακινούμενοι από καλή πρόθεση, άλλοι για προσωπικό όφελος. Κάποια μέλη σκαρφίστηκαν τρόπους, έτσι ώστε να συσχετιστεί η σύνδεσή τους με τους Α.Α. με κάθε είδους επαγγελματικές επιχειρήσεις, όπως πωλήσεις, ασφάλειες, θεραπευτήρια για τον αλκοολισμό, ακόμη κι ένα περιοδικό αποχής από το αλκοόλ, είναι μερικά απ' αυτά.

Δεν πέρασε πολύς καιρός προτού οι επικεφαλής των Α.Α. αντιληφθούν ότι εκείνοι που είχαν σπάσει την ανωνυμία τους από υπερβάλλοντα ζήλο και ιδιοτέλεια, θα μπορούσαν σύντομα να θέσουν σε κίνδυνο την καλή φήμη της Αδελφότητας που είχε αποκτηθεί με τόσο κόπο. Επίσης, αντιλήφθηκαν ότι αν γινόταν μία εξαίρεση για κάποιον, θα ακολουθούσαν αναπόφευκτα και άλλες εξαίρέσεις. Για να διασφαλιστεί η ενότητα, η αποτελεσματικότητα και η ευημερία των Α.Α., η ανωνυμία έπρεπε να ισχύει για όλους. Ήταν ο φύλλακας όλων εκείνων που αντιπροσώπευαν οι Α.Α.

Δίνοντας έμφαση στην ισότητα όλων των μελών των Α.Α. –και στην ενότητα μέσω του κοινού δεσμού της ανάρρωσής τους από τον αλκοολισμό–, η ανωνυμία χρησιμεύει ως το πνευματικό θεμέλιο της Αδελφότητας. Το 1946 ο Bill W., ο συνιδρυτής μας, έγραψε: «Η λέξη "ανώνυμος" έχει για εμάς τεράστια πνευματική σημασία. Διακριτικά αλλά δυναμικά, μας θυμίζει ότι πάντα πρέπει να θέτουμε τις αρχές πάνω από τις προσωπικότητες· ότι έχουμε απαρνηθεί δημόσια την προσωπική δόξα· ότι το κίνημά μας όχι μόνο κηρύσσει, αλλά εφαρμόζει στην πράξη την αληθινή ταπεινότητα».

Μερικές ερωτήσεις και απαντήσεις σχετικά με την ανωνυμία

Τα μέλη των Α.Α., όπως και πολλοί άνθρωποι που δεν έχουν σχέση με το πρόγραμμα, είναι μερικές φορές προβληματισμένοι σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της ανωνυμίας. Μερικές από τις συχνότερες ερωτήσεις σχετικά με την προσωπική ανωνυμία, αλλιώς και την ανωνυμία στα Μέσα Μαζικής Ενημέρωσης, είναι οι εξής:

Η προσωπική ανωνυμία

Ε: Όταν μιλήσω στα αγαπημένα μου πρόσωπα για τη συμμετοχή μου στους Α.Α., μήπως θα πρέπει να τους ζητήσω να μην αποκαλύψουν σε κανέναν αυτή την πληροφορία;

Α: Αυτό είναι απολύτως προσωπικό ζήτημα, αλλιώς συνήθως είναι καλύτερα εκείνοι που εμπλέκονται να αφήσουν το ίδιο το μέλος των Α.Α. να αποφασίσει σε ποιον θα μιλήσει και πότε.

Ε: Αν οι συγγενείς, οι φίλοι και οι επαγγελματικοί συνεργάτες σχολιάσουν τη βελτιωμένη μου εμφάνιση και λειτουργικότητα από τότε που παρέμεινα νηφάλιος, μήπως θα πρέπει να τους πω ότι είμαι μέλος στους Α.Α.;

Α: Τα μέλη της στενής οικογένειας και οι κοντινοί φίλοι συνήθως μένουν ευχαριστημένοι όταν μαθαίνουν για τη συμμετοχή ενός αλκοολικού στους Α.Α. Όσον αφορά τους επαγγελματικούς συνεργάτες, ίσως είναι καλύτερα να πεις ότι απλώς έχεις σταματήσει να πίνεις και να αναβάλεις την απόφαση να τους αποκαλύψεις τη συμμετοχή σου στους Α.Α. μέχρι να περάσουν αρκετοί μήνες που θα παραμείνεις στην Αδελφότητα.

Ε: Τι πρέπει να κάνω αν συναντήσω παλιούς γνωστούς σε μια συγκέντρωση των Α.Α.;

Α: Δεν χρειάζεται να τους ζητήσεις να διαφυλάξουν την ανωνυμία σου, γιατί κι εκείνοι βρίσκονται εκεί για τον ίδιο ή παρόμοιους λόγους. Κατά κανόνα, θα σεβαστούν την ανωνυμία σου, όπως κι εσύ, από την πλευρά σου, θα πρέπει να σεβαστείς τη δική τους.

Ε: Τι να κάνω αν δω δημόσια πρόσωπα σε μια συγκέντρωση;

Α: Όπως όλοι, τα δημόσια πρόσωπα θα πρέπει να προστατεύονται από την ανωνυμία στον βαθμό που οι ίδιοι επιθυμούν.

Ε: Γνωρίζω ότι δεν πρέπει να αποκαλύψω τα ονόματα των μελών που γνώρισα στις συγκεντρώσεις των Α.Α., αλλιώς τι ισχύει σχετικά με άλλες προσωπικές πληροφορίες;

Α: Είναι κατανοητό στα μέλη των Α.Α. ότι οι προσωπικές αποκαλύψεις που γίνονται στις συγκεντρώσεις των Α.Α. θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ως εμπιστευτικές. Για παράδειγμα, αν φίλοι

εκτός του προγράμματος γνωρίζουν κάποιους φίλους σου που είναι μέλη στους Α.Α. και γνωρίζουν αυτή την ιδιότητά τους, θα πρέπει να είσαι προσεκτικός/ή, έτσι ώστε να μην παραβιάσεις τις εκμυστηρεύσεις που άκουσες στις συγκεντρώσεις, όσο αβλαβές κι αν σου φαίνεται κάτι τέτοιο εκείνη την στιγμή.

Ε: Θα πρέπει να πω σε άτομα που φαίνεται ότι έχουν πρόβλημα με το ποτό για τη συμμετοχή μου στους Α.Α.;

Α: Αυτό είναι προσωπικό θέμα. Ωστόσο, το πνεύμα του προγράμματος είναι να μοιραζόμαστε και από μια πρόσφατη μελέτη για τα μέλη των Α.Α. φάνηκε ότι ένα μεγάλο μέρος της Αδελφότητας έγιναν μέλη μέσω κάποιου άλλου μέλους. Προτού λάβουμε μια απόφαση για τέτοια ζητήματα, τα περισσότερα μέλη βρίσκουν ότι είναι χρήσιμο να τα συζητήσουν με τον υποστηρικτή τους ή με φίλους από τους Α.Α.

Ε: Θα πρέπει να αποκαλύψω την ανωνυμία μου στον εργοδότη μου, για να μπορώ να παρακολουθώ τακτικά τις ηρωινές συγκεντρώσεις των Α.Α.;

Α: Να ζητάς ιδιαίτερη μεταχείριση, επειδή είσαι μέλος των Α.Α., δεν ταιριάζει με το πνεύμα της Παράδοσης της ανωνυμίας.

Η ανωνυμία στα Μέσα Μαζικής Ενημέρωσης

Ε: Τι γίνεται αν εμφανιστώ ως μέλος των Α.Α. στην τηλεόραση, σε μια ταινία ή επιτρέψω να δημοσιευτεί η φωτογραφία μου σε μια εφημερίδα ή περιοδικό, αλλά δεν αναφέρεται το ονοματεπώνυμό μου; θεωρείται αυτό σπάσιμο της ανωνυμίας;

Α: Ναι. Αν οληπόσωπες φωτογραφίες και άλλες εύκολα αναγνωρίσιμες φωτογραφίες μελών Α.Α. (που περιγράφονται ως μέλη των Α.Α.) δημοσιευτούν ή αναμεταδοθούν, ακόμη κι όταν δεν αναφέρεται το ονοματεπώνυμό τους, θεωρείται σπάσιμο της ανωνυμίας.

Ε: Έχω ακούσει αρκετούς ανθρώπους, εντός και εκτός των Α.Α., να λένε ότι τα μέλη των Α.Α. που οι ιστορίες τους αξίζει να δημοσιευτούν θα πρέπει να ενθαρρύνονται να ανακοινώνουν την ιδιότητά τους ως μέλους των Α.Α. για να βοηθήσουν την προώθηση της Αδελφότητας. Γιατί οι Α.Α. εξακολουθούν να διατηρούν την Παράδοση της ανωνυμίας για τις διάσημες προσωπικότητες και άλλα μέλη;

Α: Αυτές οι Παραδόσεις σχηματίστηκαν από την εμπειρία των πρώτων μελών. Αρχικά, κι εκείνοι επίσης νόμισαν ότι τα μέλη των Α.Α. που είναι διάσημοι θα μπορούσαν να βοηθήσουν την Αδελφότητα με το σπάσιμο της ανωνυμίας τους. Όμως, σύντομα έγινε προφανές ότι, αν κάποιο μέλος προωθηθεί σπάζοντας την

ανωνυμία του, θα ακολουθήσουν και άλλοι. Έτσι, αν τα μέλη ανταγωνίζονται για δημόσια επιδοκμασία και επιρροή, η πνευματική ενότητα, που είναι τόσο απαραίτητη στο έργο για τη βοήθεια των αλκοολικών συνανθρώπων μας, θα χαθεί σύντομα.

Ε: Τι γίνεται με τις βιντεοταινίες από ομιλίες και συγκεντρώσεις; Θεωρείται αυτό σπάσιμο της ανωνυμίας, εφόσον τα μέλη δείχνουν το πρόσωπό τους και παρουσιάζονται ξεκάθαρα ως μέλη των Α.Α.;

Α: Το 1980 το Παγκόσμιο Συνέδριο Υπηρεσιών πρότεινε ότι: «... τα μέλη των Α.Α., από τα οποία ζητείται να μαγνητοσκοπήσουν ομιλίες και συγκεντρώσεις, προστατεύουν την ανωνυμία σε επίπεδο Τύπου, ραδιοφώνου, τηλεόρασης, ταινιών και βιντεοκασετών, αντιλαμβανόμενοι ότι η ανωνυμία είναι το πνευματικό θεμέλιο όλων των Παραδόσεών μας». Επιπλέον, προτείνεται ότι ομιλίες από μέλη των Α.Α. ως μέλη πρέπει να γίνονται «προσωπικά, παρά να μαγνητοσκοποούνται, λόγω του πειρασμού που ενυπάρχει, με τη μαγνητοσκόπηση, να τεθούν οι προσωπικότητες πάνω από τις αρχές» και να ενθαρρυνθεί έτσι στους Α.Α. η ανάπτυξη ενός συστήματος προώθησης «αστέρων».

Ε: Διατηρώ μια ιστοσελίδα στο Διαδίκτυο και συμμετέχω σε συναντήσεις on line. Σε ποιον βαθμό πρέπει να προστατεύω την ανωνυμία μου στο Διαδίκτυο;

Α: Δημόσια προσιτά μέρη του Διαδικτύου όπως οι ιστοσελίδες με κείμενα, γραφήματα, ακουστικό και οπτικό υλικό, πρέπει να θεωρούνται μια άλλη μορφή των «Μέσων Μαζικής Ενημέρωσης». Επομένως, θα πρέπει να τα διαχειρίζεστε με τον ίδιο τρόπο όπως τον Τύπο, το ραδιόφωνο, την τηλεόραση και τις ταινίες. Αυτό σημαίνει ότι δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται το ονοματεπώνυμο ούτε να φαίνονται πρόσωπα. Ωστόσο, η ανωνυμία σε e-mail, σε on line συναντήσεις και στα chat rooms είναι προσωπική απόφαση καθενός.

Αλήθειες σχετικά με την ανωνυμία στους Α.Α.

Δεν είναι υπεύθυνα τα Μέσα Μαζικής Ενημέρωσης να διαφυλάξουν τις Παραδόσεις μας· αυτό είναι δική μας προσωπική ευθύνη.

- Γενικά, τα μέλη των Α.Α. πιστεύουν ότι είναι απερισκεψία να σπάσουν την ανωνυμία ενός μέλους ακόμη και μετά τον θάνατό του/της κι ότι, σε κάθε περίπτωση, την τελική απόφαση γι' αυτό θα πρέπει να την λάβει η οικογένειά του/της.
- Τα μέλη των Α.Α. μπορούν να αποκαλύψουν την ταυτότητά τους και να μιλήσουν ως αλκοολικοί που έχουν ανάρρωση, δίνο-

ντας συνεντεύξεις στο ραδιόφωνο και στην τηλεόραση χωρίς να παραβιάζουν τις Παραδόσεις –εφόσον δεν αποκαλύψουν την ιδιότητά τους ως μέλους των Α.Α.

- Τα μέλη των Α.Α. μπορούν να μιλούν ως μέλη των Α.Α. μόνο αν δεν αποκαλύπτονται το όνομα ή το πρόσωπό τους. Δεν μιλούν για τους Α.Α., αλλά ατομικά ως μέλη.

Η εμπειρία προτείνει ότι τα μέλη των Α.Α.:

- Σέβονται το δικαίωμα των άλλων μελών να διατηρούν την ανωνυμία τους σε οποιοδήποτε επίπεδο επιθυμούν.
- Όταν μιλούν ως μέλη των Α.Α. σε συγκεντρώσεις εκτός των Α.Α., συνήθως χρησιμοποιούν μόνο το μικρό τους όνομα.
- Διατηρούν την προσωπική ανωνυμία τους σε άρθρα και αυτοβιογραφίες.
- Αποφεύγουν να χρησιμοποιούν τίτλους όπως «Α.Α. σύμβουλος», όταν εργάζονται επαγγελματικά στον τομέα του αλκοολισμού (ο τίτλος «σύμβουλος αλκοολισμού» είναι προτιμότερος).
- Χρησιμοποιούν το επίθετό τους εντός της Αδελφότητας, ιδίως στις εκδηλώσεις για ανάληψη υπηρεσιών στην ομάδα και για άλλες εργασίες υπηρεσίας.
- Γενικά, τα μέλη των Α.Α. πιστεύουν ότι είναι απερισκεψία να σπάσουν την ανωνυμία ενός μέλους ακόμη και μετά τον θάνατό του/της κι ότι, σε κάθε περίπτωση, την τελική απόφαση γι' αυτό θα πρέπει να την λάβει η οικογένειά του/της. Ωστόσο, τα μέλη των Α.Α. συμφωνούν ότι η ανωνυμία των μελών Α.Α. που βρίσκονται ακόμη στη ζωή θα πρέπει να γίνεται σεβαστή σε επικήδειους λόγους ή σε κάθε είδους δημοσίευση μνημόσυνων και αναγγελιών θανάτου.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανωνυμία, τα παρακάτω φυλλάδια και υλικό μπορεί να φανούν χρήσιμα:

A.A. World Service: A.A. Web Site-www.aa.org

A.A. Ελληνική Ιστοσελίδα: <http://www.aa-greece.gr>

- «Οι Δώδεκα Παραδόσεις Εικονογραφημένες»
- «Η Α.Α. Παράδοση - Πως αναπτύχθηκε»
- «Μιλώντας σε μη Α.Α. συγκεντρώσεις»
- «Α.Α. Οδηγίες για τη Δημόσια Πληροφόρηση»
- Τετράδιο Δημόσιας Πληροφόρησης (Workbook), το οποίο περιέχει πληροφορίες για το πώς να διαχειριστεί κάποιος συνεντεύξεις στην τηλεόραση, στο ραδιόφωνο και στις εφημερίδες.

ΤΑ ΔΩΔΕΚΑ ΒΗΜΑΤΑ ΤΩΝ ΑΛΚΟΟΛΙΚΩΝ ΑΝΩΝΥΜΩΝ

1. Παραδεχτήκαμε ότι είμαστε ανίσχυροι απέναντι στο αλκοόλι – ότι η ζωή μας είχε ξεφύγει από τον έλεγχο μας.
2. Πιστέψαμε ότι μια Δύναμη μεγαλύτερη από εμάς μπορούσε να μας επαναφέρει στα λογικά μας.
3. Πήραμε την απόφαση να αναθέσουμε τη θέληση και τη ζωή μας στην φροντίδα του Θεού, όπως Τον αντιλαμβανόμαστε εμείς.
4. Κάναμε μια διερευνητική και άφοβη ηθική απογραφή του εαυτού μας.
5. Παραδεχθήκαμε στο Θεό, στον εαυτό μας και σε έναν άηλο άνθρωπο την ακριβή φύση των σφαλμάτων μας.
6. Ήμασταν απολύτως έτοιμοι να ζητήσουμε από τον Θεό να απομακρύνει αυτά τα ελαττώματα του χαρακτήρα μας.
7. Ταπεινά Τον παρακαλέσαμε να απομακρύνει τα ελαττώματα μας.
8. Κάναμε κατάλογο όλων των ανθρώπων που είχαμε βλάψει, και προθυμοποιηθήκαμε να επανορθώσουμε κάθε ζημιά που προκαλέσαμε.
9. Επανορθώσαμε εμείς οι ίδιοι τις ζημιές που είχαμε προκαλέσει σ' αυτούς τους ανθρώπους, όποτε ήταν δυνατόν, εκτός εάν αυτό θα έκανε κακό στους ίδιους ή σε οποιονδήποτε άλλο.
10. Συνεχίσαμε να κάνουμε την προσωπική μας απογραφή και, όταν είχαμε άδικο, το παραδεχόμασταν αμέσως.
11. Αναζητήσαμε, μέσω της προσευχής και του διαλογισμού, να βελτιώσουμε την συνειδητή επαφή μας με το Θεό, όπως Τον αντιλαμβανόμαστε, ζητώντας με την προσευχή μας, μόνο να μάθουμε ποιο είναι το θέλημα Του για μας και να μας δοθεί η δύναμη να το πραγματοποιήσουμε.
12. Έχοντας ήδη αποκτήσει πνευματική αφύπνιση σαν αποτέλεσμα των Βημάτων αυτών, προσπαθήσαμε να μεταφέρουμε το μήνυμα αυτό και σε άλλους και να εφαρμόσουμε αυτές τις αρχές σε όλες μας τις υποθέσεις.

ΟΙ ΔΩΔΕΚΑ ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΛΚΟΟΛΙΚΩΝ ΑΝΩΝΥΜΩΝ

1. «Το καλό του συνόλου θα πρέπει να έχει προτεραιότητα. Η προσωπική μας ανάρρωση εξαρτάται από την ενότητα των Α.Α.».
2. «Για το σκοπό της ομάδας, δεν υπάρχει παρά μόνο μία ύψιστη αρχή, ένας φιλήυσιπλaxνος θεός όπως εκφράζεται στην ομαδική μας συνείδηση. Οι αρχηγοί μας δεν είναι παρά έμπιστοι υπηρέτες, δεν κυβερνούν».
3. «Η μόνη προϋπόθεση για να γίνει κανείς μέλος των Α.Α. είναι η επιθυμία του/της να σταματήσει να πίνει».
4. «Κάθε ομάδα είναι αυτόνομη εκτός αν πρόκειται για ζητήματα που αφορούν άλλες ομάδες ή τους Α.Α. ως σύνολο».
5. «Κάθε ομάδα δεν έχει παρά έναν μόνο πρωταρχικό σκοπό, να μεταφέρει το μήνυμα της στον/στην αλκοολικό/ή που ακόμα υποφέρει».
6. «Μια ομάδα Α.Α. δεν πρέπει ποτέ να υποστηρίζει, να χρηματοδοτεί ή να δανείζει το όνομα των Α.Α. σε κανένα ίδρυμα με παρεμφερή σκοπό ή επιχείρηση ξένη προς τους Α.Α., για να μην μας απομακρύνουν από τον πρωταρχικό μας σκοπό ζητήματα χρημάτων, περιουσίας ή γοήτρου».
7. «Κάθε ομάδα Α.Α. θα πρέπει να είναι εντελώς αυτοσυντηρούμενη και να μην δέχεται εξωτερικές συνεισφορές».
8. «Οι Α.Α. θα πρέπει να μείνουν πάντα μη επαγγελματίες, αλλήλα κέντρα μας παροχής υπηρεσιών μπορούν να προσλαμβάνουν ειδικούς υπαλλήλους».
9. «Οι Α.Α. δεν θα πρέπει να έχουν ποτέ τη δομή επίσημης οργάνωσης, αλλήλα μας επιτρέπεται να δημιουργήσουμε επιτροπές ή υπηρεσιακά συμβούλια απευθείας υπεύθυνα σε αυτούς, στους οποίους προσφέρουν τις υπηρεσίες τους».
10. «Οι Α.Α. δεν έχουν άποψη για ζητήματα που είναι ξένα προς το σκοπό τους, γι' αυτό τον λόγο το όνομα των Α.Α. δεν θα πρέπει να εμπλέκεται ποτέ σε δημόσιες αντιπαραθέσεις».
11. «Η πολιτική μας για τις δημόσιες σχέσεις βασίζεται στην προσέλιξη και όχι στη διαφήμιση, πάντα πρέπει να διατηρούμε την προσωπική μας ανωνυμία, στο επίπεδο του Τύπου, του ραδιοφώνου και των ταινιών».
12. «Η Ανωνυμία είναι το πνευματικό θεμέλιο όλων των παραδόσεων μας, θυμίζοντάς μας πάντα να τοποθετούμε τις αρχές πάνω από τις προσωπικότητες».

Είμαι υπεύθυνος/η...

Όταν κάποιος, κάπου ζητάει βοήθεια, θέλω το χέρι των Α.Α. να βρίσκεται εκεί και γι' αυτό: Είμαι υπεύθυνος.

Διακήρυξη ενότητας

Αυτό οφείλουμε στο μέλλον των Α.Α.: Να βάζουμε πρώτο το κοινό καλό. Να κρατάμε ενωμένη την αδελφότητά μας. Από την ενότητα των Α.Α. εξαρτάται η ζωή μας και η ζωή εκείνων που θα έρθουν.



υπηρεσίες

εγκρίθηκε από το Ελληνικό Κεντρικό Γραφείο των Α.Α.